

6-16

mois	kuukauden	mesecevi
months	månader	mjeseci
Monate	hónapban	ayda
maanden	mésicú	месяцев
meses	mesiacov	місяців
meses	miesiący	kuud
mesi	meceia	mén
månader	luni	mēneši
månader	μηνών	شهر



MINI 6 KG  
MAX 13 KG

Smoby

**FR** Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. Attention! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils d'assemblage, ...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du produit. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). Les pièces doivent être dégrappées par un adulte avec un outil pour éviter les bords coupants. Ce produit ne peut être utilisé que si votre enfant est capable de se tenir assis tout seul et jusqu'à ce que votre enfant essaie de se lever tout seul. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire avec une surface antidérapante. Respecter le niveau d'eau indiqué. Vérifier que l'eau ne soit pas trop chaude. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE. AVERTISSEMENT - RISQUE DE NOYADE. Des enfants se sont déjà noyés lors de l'utilisation de produits d'aide au bain. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (2 cm) en temps très court. Toujours rester en contact avec votre enfant pendant le bain. Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous. NE PAS autoriser d'autres enfants (même plus âgés) à se substituer à un adulte. AVERTISSEMENTS Pour éviter les brûlures par l'eau chaude, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau. Assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire. Utilisez ce produit uniquement lorsque votre enfant est capable de s'asseoir sans aide. Cessez d'utiliser ce produit lorsque votre enfant essaie de se lever tout seul. Vérifiez la température de l'eau autour du produit avant de placer l'enfant à l'intérieur de celui-ci. La température normale de l'eau pour baigner un enfant est comprise entre 35°C et 38°C. Vérifiez la stabilité du produit avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants. Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou distributeur. S'assurer que le niveau d'eau ne dépasse pas la hauteur du nombre de votre enfant. Nettoyage: Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Sécher le produit après chaque utilisation.

**GB** Read all instructions before use, follow them and keep them in a safe place for future reference. Warning! To avoid any hazards related to the packaging (tags, plastic film, inflation nozzle, assembly tools, etc.), remove all of the parts that are not part of the product. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). The plastic or metal links between parts should be removed by an adult to avoid sharp edges. This product should only be used when your child is able to sit up unaided, and until your child attempts to stand up unaided. Do not use this product in a bathtub with a non-slip surface. Respect the indicated water level. Check that the water is not too hot. IMPORTANT! READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. WARNING - This product is not a safety device. WARNING - RISK OF DROWNING. Children can still drown when using bathing aid products. Children can drown in very shallow water (2 cm) in a very short time. Always remain in contact with your child during bathing. Never leave your baby unsupervised in the bath, even for a short time. If you have to leave the room, take your baby with you. DO NOT substitute an adult with another child (even an older one). WARNINGS. To avoid scalding from hot water, position the product so that the child cannot reach the water source. Always ensure that the suction cups have properly adhered to the bathtub. Only use this product when your child is able to sit up unaided. Stop using this product when your child attempts to stand up unaided. Check the temperature of the water around the product before placing your child in the seat. The normal water temperature for bathing a child is between 35°C and 38°C. Check that the product is stable before using it. Do not use the product if some of its parts are broken or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor. Ensure that the water level is not above your child's navel. Cleaning: Clean all equipment after use. Dry the product after each use. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age.

**DE** Anleitungen vor dem Gebrauch lesen, befolgen und zum späteren Nachlesen aufbewahren. Achtung: Um die mit der Verpackung verbundenen Gefahren (Befestigungen, Plastikfolien, Stutzen zum Aufpumpen, Montagewerkzeuge ...) zu vermeiden, alle Elemente, die nicht Teil des Produktes sind, entfernen. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammengebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). Die Teile müssen von einem Erwachsenen mit einem Werkzeug abgetrennt werden, so dass keine schneidenden Kanten entstehen. Dieses Produkt darf nur verwendet werden, wenn Ihr Kind in der Lage ist, selbstständig zu sitzen und bis Ihr Kind versucht, selbst aufzustehen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer Badewanne mit rutschfester Oberfläche. Den angegebenen Füllstand einhalten. Prüfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist. WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. WARNUNG - Dieses Produkt ist keine Sicherheitsvorrichtung. WARNUNG - ERTRINKUNGSGEFAHR. Kinder sind bei der Verwendung von Badehilfen bereits ertrunken. Kinder können in sehr kurzer Zeit bereits in sehr flachem Wasser (2 cm) ertrinken. Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind. Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt im Bad, auch nicht für kurze Zeit. Wenn den Raum verlassen müssen, nimm Ihr Baby mit. Die erwachsene Person darf NICHT durch ein anderes Kind (auch kein älteres) ersetzt werden. WARNHINWEISE. Um Verbrennungen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Gerät so, dass das Kind die Wasserquelle nicht erreichen kann. Achten Sie immer darauf, dass die Saugnäpfe fest an der Badewanne sitzen. Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn Ihr Kind in der Lage ist, sich selbstständig hinzusetzen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mehr, sobald Ihr Kind versucht, alleine aufzustehen. Überprüfen Sie die Wassertemperatur um das Produkt herum, bevor Sie das Kind hineinlegen. Die normale Wassertemperatur für das Baden eines Kindes liegt zwischen 35 °C und 38 °C. Überprüfen Sie die Stabilität des Produkts, bevor Sie es verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine seiner Komponenten beschädigt ist oder fehlt. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller oder Händler empfohlenen Ersatzteile. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand die Höhe des

Bachnabels Ihres Kindes nicht überschreitet. Reinigung: Nach dem Gebrauch das gesamte Material reinigen. Das Produkt ist nach jeder Verwendung zu trocknen.

**NL** Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik, leef deze na en bewaar voor latere raadpleging. Opgelet! Om alle gevaren verbonden aan de verpakking (klemmen, plastic folie, oppompe-opzetstuk, montagegereedschap, ...) te elimineren, moeten alle onderdelen die geen deel uitmaken van het product worden verwijderd. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). De plastic bandjes die de onderdelen onderling vasthouden moeten door een volwassene met een stuk gereedschap verwijderd worden om het ontstaan van scherpe randen te voorkomen. Dit product kan alleen worden gebruikt als uw kind goed zelfstandig kan zitten en totdat uw kind probeert om zelfstandig te gaan staan. Dit product niet gebruiken in een bad met een antislip-opervlak. Het aangegeven waterniveau respecteren. Let erop dat het water niet te warm is. BELANGRIJK! LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING. WAARSCHUWING - Dit product is geen veiligheidsmiddel. WAARSCHUWING - RISICO OP VERDRINKING. Er zijn reeds kinderen verdronken bij het gebruik van hulproducten voor in bad. Kinderen kunnen op zeer korte tijd verdrinken in zeer ondiep water (2 cm). Blijf steeds contact houden met uw kind terwijl het in bad zit. Laat uw baby nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor even. Als u de kamer moet verlaten, neem uw baby met u mee. Geef NOOIT toestemming aan andere kinderen (zelfs ouders) om de plaats in te nemen van een volwassene. WAARSCHUWINGEN Om brandwonden door warm water te vermijden, plaats het product zo dat het kind niet bij de waterbron kan. Zorg er steeds voor dat de zuignappen goed aan het bad kleven. Gebruik dit product alleen als uw kind zonder hulp kan zitten. Houd op met het gebruiken van dit product als uw kind zelfstandig probeert te gaan staan. Controleer de temperatuur van het water rondom het product alvorens het kind erin te plaatsen. De normale watertemperatuur om een kind te baden ligt tussen 35 °C en 38 °C. Controleer de stabiliteit van het product alvorens het te gebruiken. Gebruik het product niet als bepaalde onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik geen andere reserveonderdelen dan aanbevolen door de fabrikant of de distributeur. Zorg ervoor dat het waterpeil niet boven de navel van uw kind komt. Reiniging: Al het materiaal na gebruik reinigen. Na ieder gebruik het product laten drogen.

**ES** Lea las instrucciones antes de usar el producto, sigalas y consérvelas para otras consultas. ¡Advertencia! Para eliminar los peligros vinculados al embalaje (ataaduras, film plástico, boquilla de inflar, herramientas de montaje,...), retire todos los elementos que no forman parte del producto. ¡Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Cualquier reclamación debe ir acompañada de un justificante de compra (ticket de caja). La atadura de plástico entre las piezas deberá quitarla un adulto con una herramienta para evitar los bordes cortantes. Solo podrá utilizar este producto si su hijo es capaz de mantenerse sentado por sí mismo y hasta que su hijo intente levantarse solo. No utilice este producto en una bañera con una superficie antideslizante. Respete el nivel de agua indicado. Compruebe que el agua no esté demasiado caliente. ¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE ESTAS INDICACIONES Y GUARDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. ADVERTENCIA: este producto no es un dispositivo de seguridad. ADVERTENCIA: RIESGO DE AHO-GAMIENTO. Se han producido casos de niños que se han ahogado mientras utilizaban productos de ayuda para el baño. Los niños pueden ahogarse en el agua a muy poca profundidad (2 cm) en muy poco tiempo. Está siempre pendiente de su hijo durante el baño. Nunca deje de vigilar a su bebé durante el baño, ni siquiera durante un pequeño instante. Si tiene que salir de la habitación, lleve a su bebé consigo. NO permita que otros niños (aunque sean más mayores) sustituyan a un adulto. ADVERTENCIA. Para evitar quemaduras por agua caliente, coloque el producto de manera que el niño no pueda tocar el agua del grifo. Asegúrese siempre de que las ventosas están bien adheridas a la bañera. Utilice este producto únicamente cuando su hijo sea capaz de sentarse sin ayuda. Deje de utilizar este producto cuando su hijo intente levantarse solo. Compruebe la temperatura del agua de alrededor del producto antes de colocar al niño en su interior. La temperatura normal del agua para bañar a un niño debe ser de entre 35 °C y 38 °C. Compruebe la estabilidad del producto antes de utilizarlo. No utilice el producto si falta o está dañado alguno de sus elementos. Utilice únicamente las piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor. Asegúrese de que el nivel del agua no sobrepase la altura del ombligo de su hijo. Limpieza: Limpie todo el material tras su utilización. Secar el producto después de cada utilización.

**PT** Leia as instruções antes da utilização e guarde para futuras referências. Atenção! Para eliminar os perigos associados à embalagem (atilhons, película de plástico, bocal de enchimento, ferramentas de montagem...), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Qualquer reclamação deve ser acompanhada da prova de compra (talão de caixa). As peças devem ser separadas por um adulto munido de uma ferramenta para limar as arestas vivas, cortantes. Este produto só pode ser utilizado se a criança for capaz de se manter sentada e até que ela se consiga levantar sozinha. Não utilize este produto numa banheira com uma superfície antiderrapante. Respeitar o nível de água indicado. Verificar se a água não está demasiado quente. IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS. AVISO: Este produto não é um dispositivo de segurança. AVISO: RISCO DE AFOGAMENTO. Já aconteceu crianças se terem afogado durante a utilização de produtos de ajuda ao banho. As crianças podem afogar-se em águas muito pouco profundas (2 cm) num curto espaço de tempo. Supervisione constantemente a criança durante o banho. Nunca deixe o bebé sem supervisão no banho, mesmo que durante um curto espaço de tempo. Se tiver de sair da divisão, leve o bebé consigo. NÃO autorize outras crianças (mesmo que mais velhas) a substituírem um adulto. AVISOS Para evitar queimaduras devido à água quente, coloque o produto de modo a impedir que a criança chegue à fonte de água. Certifique-se sempre de que as ventosas ficam bem coladas na banheira. Utilize este produto apenas quando a criança for capaz de se sentar sem ajuda. Deixe de utilizar este produto quando a criança se começar a tentar levantar sozinha. Verifique a temperatura da água em redor do produto antes de colo-

car a criança no interior deste. A temperatura normal da água para dar banho a uma criança encontra-se entre os 35 °C e os 38 °C. Verifique a estabilidade do produto antes de o utilizar. Não utilize o produto se algum dos seus elementos estiver partido ou em falta. Não utilize outras peças sobresselentes para além das recomendadas pelo fabricante ou distribuidor. Certifique-se de que o nível da água não ultrapassa a altura do umbigo da criança. Limpeza: Limpar a totalidade do material após utilização. Secar o produto após cada utilização.

**IT** Leggere le istruzioni prima dell'uso, rispettarle e conservarle per riferimento futuro. Avvertenza! Per evitare rischi connessi ai materiali di imballaggio (accessori, pellicole, attacco di gonfiaggio, utensili di assemblaggio, ecc.), rimuovere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa). Per evitare il contatto con i bordi taglienti, la linguetta plastica tra le varie parti deve essere rimossa da un adulto. Questo prodotto può essere utilizzato solo se il bambino è in grado di rimanere seduto da solo e fino a quando non inizia a tentare di alzarsi in piedi autonomamente. Non utilizzare il prodotto in una vasca con superficie antiscivolo. Rispettare il livello d'acqua indicato. Verificare che l'acqua non sia eccessivamente calda. IMPORTANTE! LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. AVVERTENZA - Questo prodotto non è un dispositivo di sicurezza. AVVERTENZA - RISCHIO DI ANNEGAMENTO. Alcuni bambini sono annegati utilizzando prodotti per il bagno. I bambini possono annegare in poco tempo anche in acqua molto bassa (2 cm). Rimanere sempre a contatto con il bambino durante il bagno. Non lasciare mai il bambino nel bagno senza sorveglianza, nemmeno per periodi molto brevi. Se si deve uscire dal bagno, portare con sé il bambino. NON autorizzare altri bambini (anche più grandi) a sostituirsi agli adulti. AVVERTENZA Per evitare ustioni da acqua calda, posizionare il prodotto in modo tale che il bambino non possa raggiungere la sorgente d'acqua. Assicurarsi sempre che le ventose siano perfettamente aderenti alla vasca. Utilizzare il prodotto solo quando il bambino è in grado di sedersi da solo. Interrompere l'uso del prodotto quando il bambino tenta di alzarsi autonomamente. Verificare la temperatura dell'acqua intorno al prodotto prima di immergere il bambino. La temperatura ideale dell'acqua per il bagno di un bambino è compresa tra 35°C e 38°C. Verificare la stabilità del prodotto prima di utilizzarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di elementi rotti o mancanti. Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle raccomandate dal costruttore o dal distributore. Assicurarsi che il livello dell'acqua non superi l'ombelico del bambino. Pulizia: Dopo l'utilizzo, pulire tutto il materiale. Fare asciugare bene il prodotto dopo ogni utilizzazione.

**DK** Læs brugervejledningen før brug, følg anvisningerne og gem vejledningen til fremtidig reference. Advarsel! For at undgå mulige farer forbundet med emballagen (fastgørelsesmaterialer, plastfolie, inflationsspis, samle-værktøjer, ...) bør alle dele, der ikke udgør en del af produktet straks fjernes. Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassabon). Delene skal skilles ad af en voksen ved hjælp af et værktøj for at undgå skarpe kanter. Brug kun dette produkt, hvis barnet er i stand til at sidde op selv uden støtte og kun indtil barnet forsøger at rejse sig op på egen hånd. Brug ikke dette produkt i et badekar med en skridsikker overflade. Overhold den anførte vandhøjde. Kontroller, at vandet ikke er for varmt. VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL FREMTIDIG REFERENCE. ADVARSEL - Dette produkt er ikke en sikkerhedsanordning. ADVARSEL - DRUKNEFARE Børn er tidligere druknet under brug af badehilbehør. Børn kan drukne selv i meget lavt vand (2 cm) på meget kort tid. Hold altid kontakt med barnet under badning. Efterlad aldrig en baby uden opsyn i badet, selv for en kort tid. Tag babyen med dig, hvis du skal forlade værelset. Tillad ALDRIG et andet barn (heller ikke ældre børn) at overtage opsynet fra en voksen. ADVARSEL For at undgå skoldning skal produktet placeres på en måde, der gør det umuligt for barnet at røre vandkilden. Sorg altid for, at søgekopperne sidder godt fast i badekarret. Produktet må først bruges, når barnet er i stand til at sidde op selv uden støtte. Hold op med at bruge produktet, når barnet forsøger at rejse sig op på egen hånd. Kontroller vandtemperaturen omkring produktet, inden du placerer barnet i det. Den normale badevandetstemperatur for børn er mellem 35 °C og 38 °C. Kontroller stabiliteten af produktet, før du tager det i brug. Brug ikke produktet, hvis dele af det er gik stykker eller mangler. Brug ikke andre reservedele end dem, der anbefales af fabrikanten eller distributøren. Sorg for, at vandstanden ikke overstiger barnets navle. Rengøring: Rengør alt materiellet efter brug. Tør produktet efter hver anvendelse.

**SE** Läs instruktionerna före användning och spara dem för senare bruk. Varning! Avlägsna alla element som inte är en del av produkten för att undvika faror avseende förpackningen (fästningar, plastfilm, uppblåsningsspets, monteringsverktyg ...). Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING! Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillsyn. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitt). Plasten mellan de olika delarna bör avlägsnas av vuxen för att undvika att barnet kommer i kontakt med de vassa kanterna. Badstolen ska bara användas från det att barnet kan sitta utan stöd och fram till dess att barnet försöker ställa sig upp på egen hand. Badstolen ska inte användas i ett badkar med halkskyddad yta. Respektera angiven vattennivå. Kontrollera att vattnet inte är för varmt. VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. VARNING! Produkten är inte en säkerhetsanordning. VARNING! DRUKNINGSRISK! Det har hänt att barn har drunknat under användningen av ett badhiljemedel. Barn kan drunkna i mycket grunt vatten (2 cm) och det kan gå mycket snabbt. Stanna alltid bredvid barnet medan det badar. Lämn aldrig ett spädbarn utan övervakning i badet, inte ens för en mycket kort stund. Lyft upp barnet ur badet och ta det med dig om du måste lämna rummet. Andra barn (inte ens äldre barn) kan ALDRIG ersätta en vuxens närvaro. VARNINGAR För att undvika att barnet bränner sig på varmvattnet ska badstolen placeras på ett sådant sätt att barnet inte kan nå kranen. Försäkra dig om att sugfötterna fäster ordentligt i badkaret. Använd bara badstolen om barnet kan sitta upp utan stöd. Sluta använda badstolen när barnet försöker ställa sig upp på egen hand. Kontrollera vattentemperaturen i badkaret innan du placerar barnet i badstolen. Lagom badtemperatur för barn är mellan 35°C och 38°C. Kontrollera att badstolen står stadigt innan du använder den. Använd inte



hajte uporabljati. Preverite temperaturo vode okoli izdelka preden otroka postavite v sedež. Običajna temperatura vode za kopanje je 35°C and 38°C. Preden izdelek uporabite, se prepričajte, da je stabilen. Izdelka ne uporabite, če so nekateri deli odlomljeni ali manjkajo. Uporabite samo rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec ali distributer. Prepričajte se, da raven vode ni nad otrokovim popkom. Čiščenje: Po uporabi očistite vsο opremo. Po vsaki uporabi izdelek posušite.

**HR** - Prije upotrebe ročitajte upute te postupajte u skladu s njima i zadržite ih kao reference. Upozorenje! Radi izbjegavanja opasnosti koje se odnose na ambalažu (etikete, plastična folija, maznica za napuhavanje, alati za sastavljanje, itd.) uklonite sve dijelove koji nisu dio proizvoda. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. UPOZORENJE! Nikad ne dopuštite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osobe. U primjeru uvažavanje garancije morate obavezno priložiti račun prodavača. Dijelove treba odvojiti odrasla osoba pomoću alata kako bi se izbjegli oštri rubovi. Ovaj se proizvod može upotrebljavati samo ako vaše dijete može samo sjediti i sve dok se dijete ne pokuša samo dići iz sjedećeg položaja. Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod u kadi s protukliznom podlogom. Poštujte preporučenu razinu vode. Provjerite temperaturu vode. VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA KASNIJE ČITANJE. UPOZORENJE - Ovaj proizvod nije sigurnosni uređaj. UPOZORENJE - RIZIK OD UTAPANJA Djeca su se vrlo utopila tijekom korištenja pomagala za kupanje. Djeca se mogu utopiti u vrlo plitkoj vodi (2 cm) u vrlo kratkom vremenu. Tijekom kupanja neka vam dijete bude uvijek na vidiku. Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u kadi, čak i na kratko vrijeme. Ako trebate izaći iz prostorije, uzmite dijete sa sobom. NEMOJTE dopustiti drugoj djeci (čak i starijoj) da zamijene odraslu osobu. UPOZORENJA Kako biste izbjegli opекotine od vruće vode, postavite proizvod tako da dijete ne dođe do izvora vode. Osigurajte da vakuumske prijanjaljke budu uvijek čvrsto pričvršćene za kadu. Upotrebljavajte ovaj proizvod samo kada vaše dijete može sjediti bez pomoći. Prestanite upotrebljavati ovaj proizvod kada vaše dijete pokuša samo ustati. Provjerite temperaturu vode oko proizvoda prije nego što dijete stavite u njega. Normalna temperatura vode za kupanje djeteta je između 35 °C i 38 °C. Provjerite stabilnost proizvoda prije njegove uporabe. Nemojte upotrebljavati proizvod ako su neki elementi poknuti ili nedostaju. Upotrebljavajte samo rezervne dijelove koje je preporučio proizvođač ili distributer. Osigurajte da razina vode ne prelazi visinu pupka vašeg djeteta. Čišćenje: Očistite cijelu opremu poslije upotrebe. Osušite proizvod nakon.

**TR** - Kullanmadan önce talimatları okuyun ve ileride başvurmak üzere muhafaza edin. Dikkat! Ambalajla ilgili herhangi bir tehlikeyi önlemek için (etiketler, plastik film, şişirme ağız, montaj araçları vb.), ürünün parçası olmayan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. DİKKAT! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermeyin. Sikayetinizle birlikte satın alma kanıtını (makbuz) sunmanız gerekir. Parçalar arasındaki plastik bağlantılar, güvenli acayıyla bir yetişkin tarafından çıkarılmalıdır. Bu ürün yalnızca kendi başına oturabilen çocuklar için, çocuk kendi başına yerinden kalkma denemelerini başlatana dek kullanılabilir. Bu ürünü, kaygan zemini bir kivet içinde kullanmayın. Birliğin su seviyesine sadık kalınız. Suyun çok sıcak olmadığına kontrol ediniz. ÖNEMLİ! DİKKATLI BİR SEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN. UYARI - Bu ürün bir güvenli donanımı değildir. UYARI - BOĞULMA TEHLİKESİ. Banyo yardımı donanımlarının kullnımı sırasında boğulma vakaları görülmüştür. Çocuklar, çok sıcak suya (2 cm) ve çok kısa bir süre içinde boğulabilmektedirler. Banyo sırasında çocuğunuzla daima temas halinde olun. Çocuğunuzun banyo sırasında, çok kısa bir süre için dahi olsa, asla yalnız bırakmayın. Ayrılmak zorunda olduğunuzda, çocuğunuzun da yanınıza alın. Bir yetişkin yerine asla başka bir çocuğu (daha büyük yaştaki dahi olsa) görevlendirmeyin. UYARILAR Sıcak su ile saçlarının önüne geçmek için, ürünü, çocuğun su kaynağına erişmeyeceği şekilde yerleştirin. Sabitleme vantuzlarının banyo küvetine iyi tutunduğundan emin olun. Bu ürünü ancak çocuğunuz kendi başına oturabilirlyorsa kullanın. Çocuğunuz tek başına yerinden kalkma denemelerini başladığında artık bu ürünü kullanmayın. Çocuğu yerleştirmeden önce suyun sıcaklığına daima kontrol edin. Bir çocuğun banyo suyu sıcaklığı, 35°C ila 38°C olmalıdır. Kullanmadan önce ürünü dengeye oldüğünü kontrol edin. Bazı unsurları eksik veya kırık olması halinde ürünü kullanmayın. İmalatçı veya dağıtıcı tarafından tavsiye edilenler dışında yedek parça kullanmayın. Su seviyesinin çocuğunuzun göbek deliği hizasını aşmadığından emin olun. Temizleme: Kullandıktan sonra bütün donanımı temizleyin. Her kullanımdan sonra ürünü kuralayın.

**RU** - Перед использованием прочитайте инструкции и сохранити их для обращения в будущем. Внимание! Чтобы исключить связанные с упаковкой опасности (крепёж, полиэтиленовая плёнка, наконецник для накладки, инструменты для сборки и т.д.), удалит все элементы, не являющиеся частью продукта. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек). Взрослый

должен убрать пластиковое соединение между деталями с помощью инструмента, чтобы не оставалось острых краёв. Данным изделием можно пользоваться только в том случае, если ребенок уже в состоянии самостоятельно сидеть, и до тех пор, пока он не сможет встать без посторонней помощи. Не используйте данное изделие в ванне с несlickающей поверхностью. Обращайте внимание на отмеченный уровень. Проверьте, не слишком ли горяча вода. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Данное изделие не является защитным устройством. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. РИСК УТОПЛЕНИЯ. Ребенок может утонуть даже при использовании средств для купания. Ребенок может утонуть даже на мелководье (2 см) за очень короткое время. Всегда оставайтесь с ребенком во время купания. Никогда не оставляйте ребенка в ванне без присмотра даже на короткое время. Если вам нужно выйти из ванной комнаты, возьмите ребенка с собой. НЕ разрешайте другим (даже старшим) детям заменят взрослого. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Во избежание ожогов горячей водой расположите изделие так, чтобы ребенок не мог достать до источника воды. Всегда проверяйте, что присоски надежно приклеены к ванне. Используйте это изделие только в том случае, если ребенок может сидеть без посторонней помощи. Прекратите пользоваться изделием, если ребенок пытается встать самостоятельно.Проверьте температуру воды вокруг изделия, прежде чем сажат в него ребенка. Нормальная температура воды для купания ребенка составляет от 35 до 38 °С. Перед использованием проверьте устойчивость изделия. Не используйте изделие, если какие-либо его элементы повреждены или отсутствуют. Не используйте никакие другие запасные части, кроме рекомендованных изготовителем или дистрибутором. Убедитесь, что уровень воды не превышает высоту пупка ребенка. Чистка: Почистите все оборудование после использования. Сушить изделие после каждого пользования.

**UA** -Прочитайте інструкції перед використанням, дотримуйтесь їх і збережіть для довідок. увага! Щоб уникнути небезпек, пов'язаних з упаковкою (кріплення, поліетиленова плівка, наконечник для наддування, інструменти для збирання тощо), видаліть усі елементи, які не є частиною виробу. Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція) . Деталі повинні бути обробленими дорослими за допомогою інструменту для уникання ріжучих країв. Цей виріб можна використовувати тільки в тому разі, якщо ваша дитина може сама сидіти і доки вона не намагатиметься самостійно встати. Не використовуйте цей виріб у ванні з слизькою поверхнею Дотримуйтеся показників рівня води. Перевірте, що вода не надто гаряча. ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей виріб не є захисним пристроєм. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. РИЗИК УТОПЛЕННЯ. Траплялися випадки утолнення дітей під час користування продуктами для купання. Діти можуть потонути в дуже мілкій воді (2 см) за дуже короткий час. Завжди тримайте контакт із дитиною під час купання. Ніколи не залишайте дитину без нагляду у ванні, навіть на короткий час. Якщо вам потрібно вийти з кімнати, візьміть із собою дитину. НЕ дозволяйте іншим (навіть старшим) дітям замінювати дорослих. ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб уникнути опіків гарячою водою, розташуйте виріб так, щоб дитина не могла дістатися до дрелера водоу. Завжди перевіряйте, чи присоски міцно прикріплені до ванни. Використовуйте цей виріб тільки тоді, коли дитина може сидіти без сторонньої допомоги. Припиніть використовувати цей виріб, коли дитина намагатиметься встати самостійно. Перевірте температуру води навколо виробу, перш ніж поміщати в нього дитину. Нормальна температура води для купання дитини становить від 35°C до 38°C. Перевірте стійкість виробу перед його використанням. Не використовуйте виріб, якщо деякі його елементи зламані або відсутні. Не використовуйте інші запасні частини, крім рекомендованих виробником або дистриб'ютором. Переконайтеся, що рівень води не перевищує висоту пупка дитини. Очистіть все устаткування після використання Сушити виріб після кожного користування.

**EE** - Lugege enne kasutamist läbi kõik juhised, järgige neid ning hoidke juhiseid edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Hoiate Pakenägida (silidid, kile, täitsotsitski, kokkupaneku tööriistad jne) seotud ohtude ennetamiseks eemaldage kõik osad, mis ei ole toote osad. Mänguasi tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. HOIATUS! Arge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalveta. Kaebuste tuleb lisada ostu tõendav dokument (kviitung). Teravate äärte välitamiseks peab täiskasvanu eemaldama osadevahelised plastikvõvi metallist ühendused. Seda toodet võid kasutada alles siis, kui teie laps oskab istuda iseseisvalt, ja nii kaua, kuni teie laps hakkab ise püsti tõusma. Ärge kasutage seda toodet libisemisvastase pinnaga vannis. Järgida etteantud veetaset. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga kuum. TÄHTS! LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE HILISEMAKS KASUTAMI-

SEKS. HOIATUS– See toode ei ole ohutusseade. HOIATUS - UPPUMISE OHT. On juba juhtunud, et lapsed on uppunud kasutades vannitamise abivahendeid. Lapsed võivad uppuda väga kiiresti ka väga madalas vees (2 cm) Valvake last pidevalt vannitamise ajal. Ärge kunagi jätke oma last isegi lühikesteks ajaks vanni ilma järelevalveta. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps kaasa. ÄRGE laske teistel (isegi vanematel) lastel täiskasvanut asendada. HOIA-TUSED Välistaks kuumast veest tingitud põletusi, paigutage toode nii, et laps ei ulataks veeallikasse. Veenduge alati, et iminapod on kindlalt kinni vannis põhjas. Kasutage seda toodet alles siis, kui teie laps oskab juba istuda ilma abita. Löpetage selle toote kasutamine siis, kui teie laps üritab ise üles tõusta. Kontrollige toodet ümbritseva ve e temperatuuri enne lapse sinna asetamist. Lapse vannitamisel on normaalne vee temperatuur 35 °С kuni 38 °С. Enne toote kasutamist kontrollige selle stabiilsust. Ärge kasutage toodet, kui mõned selle elemendid on katki või puuduvad.Ärge kasutage muid kui tootja või edasimüüja poolt soovitatud varusit. Veenduge, et vee tase ei ületaks teie lapse naba. Puuhastamine: Pärast kasutamist puhastage kõik vahendid. Kuivatage toodet pärast iga kasutuskorda

**LT** - Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas ir jomis vadovaukites; išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau. Įspėjimai! Siekdami išvengti bet kokio pakuotės (etiketų, plastikinės plėvelės, putimo antgalio, surinkimo įrankių ir pan.) keliamo pavojaus, pašalinkite visus nereikalingus elementus. Zaislą turi sumontuoti atsakingas suaugęs asmuo. DEMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. Reikšiant pretenziją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą). Suaugusios privalo įrankių iškarpyti dalyti jungtis, kad neliktų aštrių kraštų. Šį gaminį galite naudoti tik jei jūsų vaikas jau gali sėdėti patys, be niekieno pagalbos, ir iki to laiko, kai ims mėginti savarankiškai atsistoti. Nenaudokite šio gaminio vonioje su neslidžiu paviršiumi. Laikykites nurodyto vandens lygio. Patikrinkite, ar vanduo ne per karštas. SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU. ĮSPĖJIMAI! Šis gaminyš nėra pсаugos priemone. ĮSPĖJIMAI! PAVOJUS NUŠKĘSTI. Jau yra nuskenusių vaikų, kurie naudojo maudynių priemones. Vaikai labai greitai gali nuškęsti net ir labai sekliame vandenyje (2 cm). Niekuomet nepalikite maudomo vaiko vieno. Niekuomet nepalikite kūdikio vonelėje be priežiūros, net ir labai trumpam. Jei išeinatė iš kambario, pašimkite kūdikį kartu. NELEISKITE kitiems vaikams, net ir vyresniems, pasivaduoti suaugusiuosius. ĮSPĖJIMAI! Kad vaikas nenusidegintų karštu vandeniu, gaminį įtaisykite taip, kad vaikas nepasiektų vandens šaltinio. Įsitinkinkite, kad siurbtukai gerai pritvirtinti prie vonios. Šį gaminį naudokite tik tuomet, kai jūsų vaikas gali sėdėti patys, niekieno nepadedamas, atsisėsti. Gaminio nebenaudokite, kai vaikas ima mėginti savarankiškai atsistoti. Prieš sodindami vaiką į gaminį, patikrinkite vandens temperatūrą aplink jį. Vaikai maudyti tinkama temperatūra yra nuo 35 °С iki 38 °С. Prieš naudodami patikrinkite, ar gaminyš stabilus. Nenaudokite gaminio, jei kokios nors jo dalys yra sugadintos arba jų trūksta. Naudokite tik gamintojo arba platintojo rekomenduojamas atsigarines dalis. Įsitinkinkite, kad vandens yra ne daugiau nei iki vaiko bambos. Valymas: Po naudojimo nuvalyti visą įrangą. Po kiekvieno naudojimo produktą išdžiovinti.

**LV** - Pirms lietošanas ielasiet norādījumus, ievērojiet tos un saglabājiet, lai varētu ieskatīties : Uzmanību! Lai neradītu apdraudējumu saistībā ar iepakoju (etiketes, plastmasas plēve, gaisa piepūšanas sprausla, montāžas instrumenti u.c.), noņemiet visas liekās detaļas. Rotālieti jāmontē atbildīgajam pieaugušajam. UZMANĪBU! Neļauj bērniem spēlētīs bez pieaugušo uzraudzības. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkuma apstiprinšs dokuments (kases čeks). Dalu atvienošanai veic pieaugušais ar attiecīgiem instrumentiem, lai izvairītos no asām malām. So produktu drīkst izmantot vienīgi tad, ja jūsu bērns pats sēž un līdz laikam, kad viņš pats sāc mėģināt celties kājās. Neizmantojot šo produktu vānā ar slidenu virsmu Bēvērot norādīto ūdens līmeni. Pārīecinaties, vai ūdens nav pārāk karsts. SVARIGI! UZMANĪGI IZASĪT UN SAGLABĀT VĒLĀKAI KONSULTĀCIJAI BRĪDINĀJUMS - Šīs produkts nav drošības līdzeklis BRĪDINĀJUMS - NOSLĪKŠANAS RISKS . Ir notikušas bērnu noslīkšanas, izmantojot šo produktu kā palīgīdzekli bērna peldēt Bērni var noslīkt pat nelielā ūdens dziļumā (2 cm) un ļoti īsā laikā sprīdi. Vienmer būtī kontakta ar bērnu peldes laikā. Nekad neatstāj jūsu zīdaiņi vienā pusā bez uzraudzības pat uz īsu laika sprīdi. Ja jautis ir jāiziet no telpas, ņemiet bērnu līdz NEĀTLAUT citiem bērniem (pat ja viņi ir veāki) aizstāj pieaugušos BRĪDINĀJUMI Lai izvairītos no aplaucēšanas ar karstu ūdeni, novietot produktu tā, lai bērns nevaretu aizsniegt ūdens avotu Vienmer pārīecinaties, ka piesūcņņņ ir labi piesīrīnāti vannai Izmantot šo produktu tikai tad, ja jūsu bērns var pats apstībēt bez palīdzības Pārtraukt lietot šo produktu, ja jūsu bērns mėģina pats pīecelties Pārbaudiet ūdens temperatūru ar produktu, pirms novietojiet bērnu tajā. Normālā temperatūra bērna peldēt ir no 35°C līdz 38°C Pārbaudīt produkta stabilitāti pirms lietošanas Neizmantot šo produktu, ja kāda detaļa ir salauzta vai trūkst Neizmāntot citas rezerves daļās kā viēnīgī tās, ko iesaka razotājīs vai īzplatītājīs Pārīecinaties, ka ūdens līmenis nēpārsniedz jūsu bērna nabas augstumu Tirīšana: Pēc lietošanas visi izmantotie materiāli ir jānotīra. Produkту nozāvēt pēc katras lietošanas.

اقرأ التعليمات قبل الاستعمال، واحرص على التقيد بها واحفظها لمراجعتها لاحقا.

تحذير! لتفادي المخاطر المرتبطة بالتغليف (المشابك، الغشاء البلاستيكي، فوهة الفخ، أدوات التجميع...)، قم بإزالة جميع العناصر التي لا تشكل جزءا من المنتج .

يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسؤول . تحذيرا! لا تسمح طفلا للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.

كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء (إيصــال الخريــفة). يجب نزع الوصلات البلاستيكة المتبقية بين القطع من قبل شخص راشد بواسطة أداة لتجـنب الحافـات القاطعة. معايير

لا يمكن استخدام هذا المنتج إلا إذا كان طـفلك يستطيع الجلوس وحده، وإلى أن يحاول طـفلك الوقوف وحده

لا يجب استخدام المنتج في حوض استحمام ليس به سطح مضاد للانزلاق . خطر التعرض لإصابة بسبب الحوافي والأطراف الوظيفية والقاطعة.!: تحذير

تأكد من درجة حرارة المياه بحيث لا تكون شديدة السخونة. هام! اقرأ هذه التعليمات بعناية واحفظها للرجوع إليها لاحقاً

تحذير. هذا المنتج ليس جهازاً للسلامة. تحذير. خطر الغرق. قد يتعرض الأطفال للغرق خلال استعمال منتجات المساعدة في الاستحمام

قد يغرق الأطفال في ماء قليل العمق جداً (2 سم) وفي وقت جداً قصير. ابق دائماَ على اتصال بطفلك خلال الاستحمام

لا تترك أبداً طفلك دون مراقبة، حتى ولو لوقت قصير. إذا كان يجب عليك مغادرة المرفق، خذ طفلك معك

لا تسمح لأطفال آخرين حتى لو كانوا أكبر سنًا) بالإشراف على الطفل نيابة عن شخص بالغ . تحذيرات

لتفادي الاحتراق بالماء الساخن، ضع المنتج بطريقة تمنع الطفل من الوصول إلى مصدر الماء

تحقق دائماً من أن المصاصات ملتصقة جيداً بحوض الاستحمام. استخدم هذا المنتج فقط عندما يكون طفلك قادراً على الجلوس وحده دون مساعدة. توقف عن استخدام هذا المنتج عندما يحاول طفلك الوقوف وحده

تحقق من حرارة الماء حول المنتج قبل وضع الطفل داخله. تتراوح الحرارة العادية لماء استحمام الطفل بين 35 إلى 38 درجة مئوية .

لا تحقق من ثبات المنتج قبل الاستخدام. لا تستخدم المنتج إذا كانت بعض عناصره مكسورة أو مفقودة .

لا تستخدم قطع غيار أخرى غير القطع التي توصي بها الشركة المصنعة أو المورد. يجب التأكد من أن مستوى الماء، لا يتجاوز ارتفاع سرعة طفلك التنظييف : نظف جميع المعدات بعد الاستخدام. يوصى بتجفيف المنتج بعد كل استعمال

Siège de bain

**SMOBY TOYS S.A.S.**

**Service après vente / After sales service : [www.smoby.fr](http://www.smoby.fr)  
Le Bourg Dessus - 39170 Lavans-lès-Saint-Claude / France.**

**Smoby**

**Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card /  
Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice : voor inlichtingen, dese kaart naar ons terugsturen/  
Atención al consumidor : para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore : per informazioni, rispedire la presente cartolina.**

NOM / NAME : \_\_\_\_\_

PRENOM / SURNAME : \_\_\_\_\_

RUE / STREET : \_\_\_\_\_

VILLE / TOWN : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL / POSTAL CODE : \_\_\_\_\_

PAYS / COUNTRY : \_\_\_\_\_

N°TEL : \_\_\_\_\_

EMAIL : \_\_\_\_\_

**Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung /  
Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descizione del  
motivo del reclamo :**

**Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.**

**Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotto.**

**Commentaires / Comments / Bemerkung / Opmerkingen  
/ Comentarios / Commenti.**

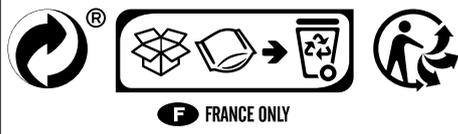
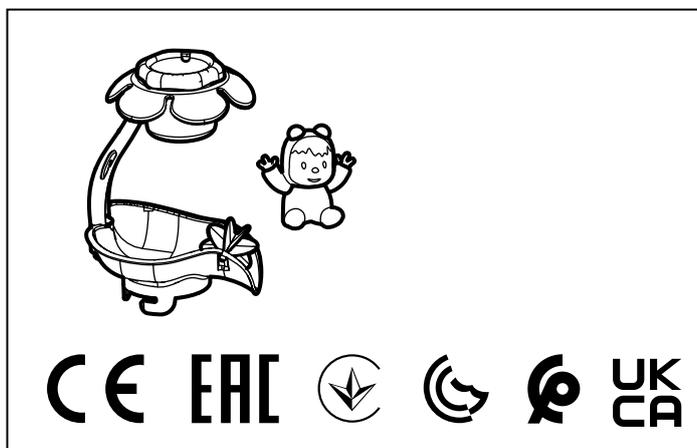
Ref: \_\_\_\_\_

Couleurs/Colors: \_\_\_\_\_

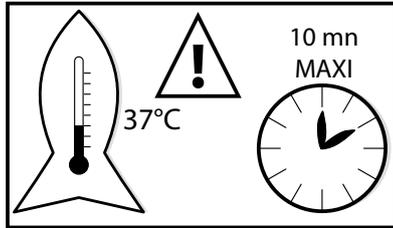
N° Notice / IS Number :

**AAP2215B**

N°:     N°:     N°:     N°:     N°:     N°:     N°:   
Qté: .....    Qté: .....    Qté: .....    Qté: .....    Qté: .....    Qté: .....    Qté: .....



- ⚠ WARNING:**  
Never allow a child to play without adult supervision.
- ⚠ WARNING:**  
Toy must be assembled by an adult, as it contains hazardous points or edges. A sharp tool shall be used.



**MINI 6 KG  
MAX 13 KG**

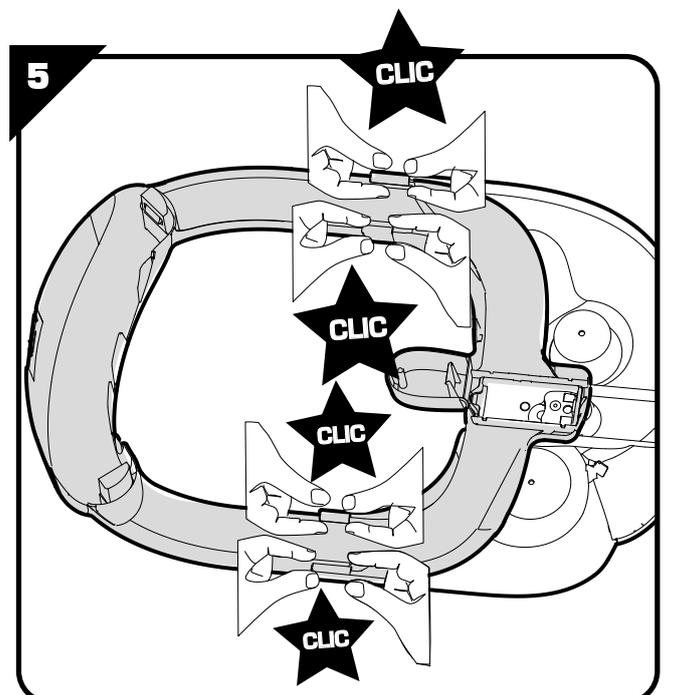
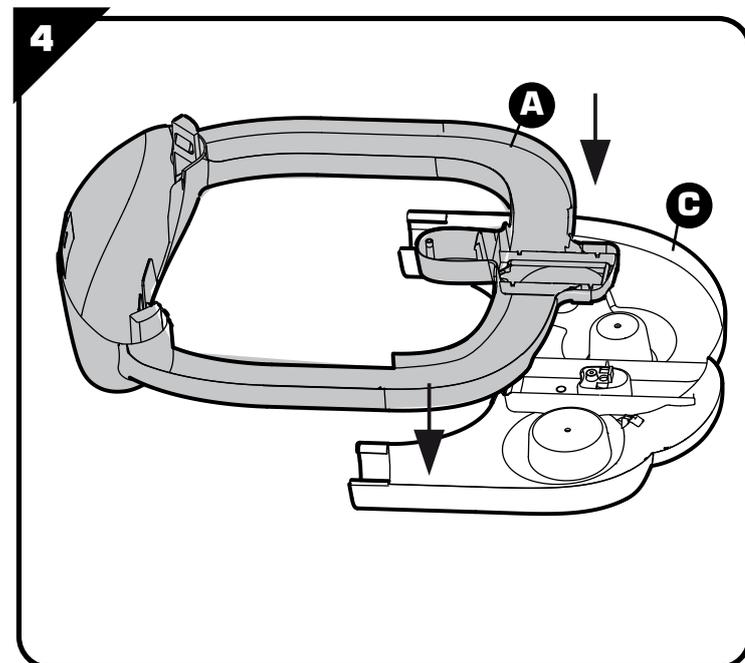
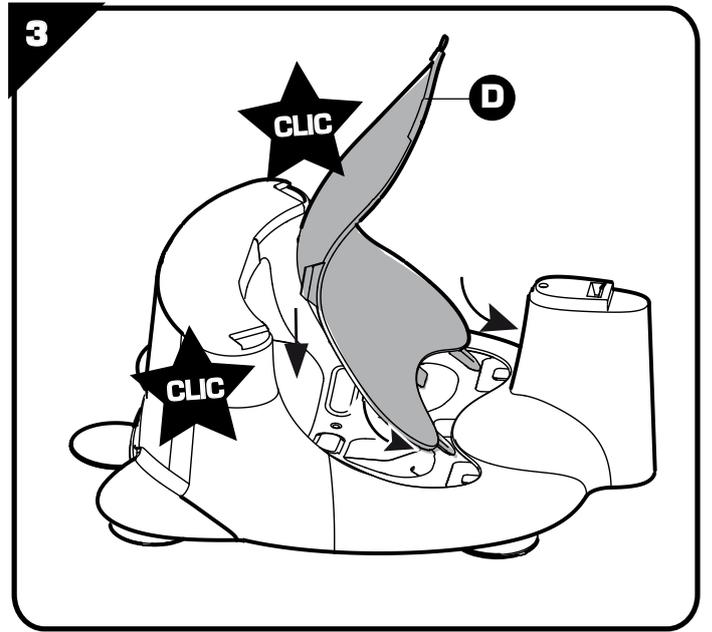
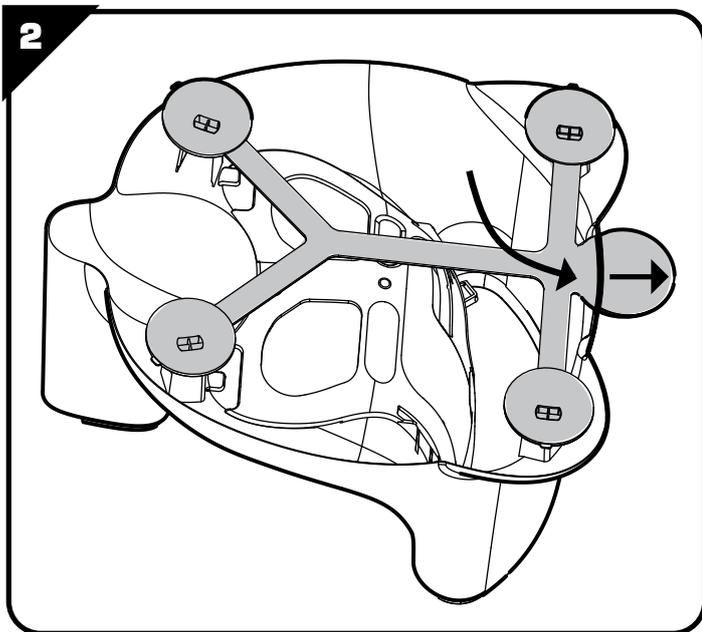
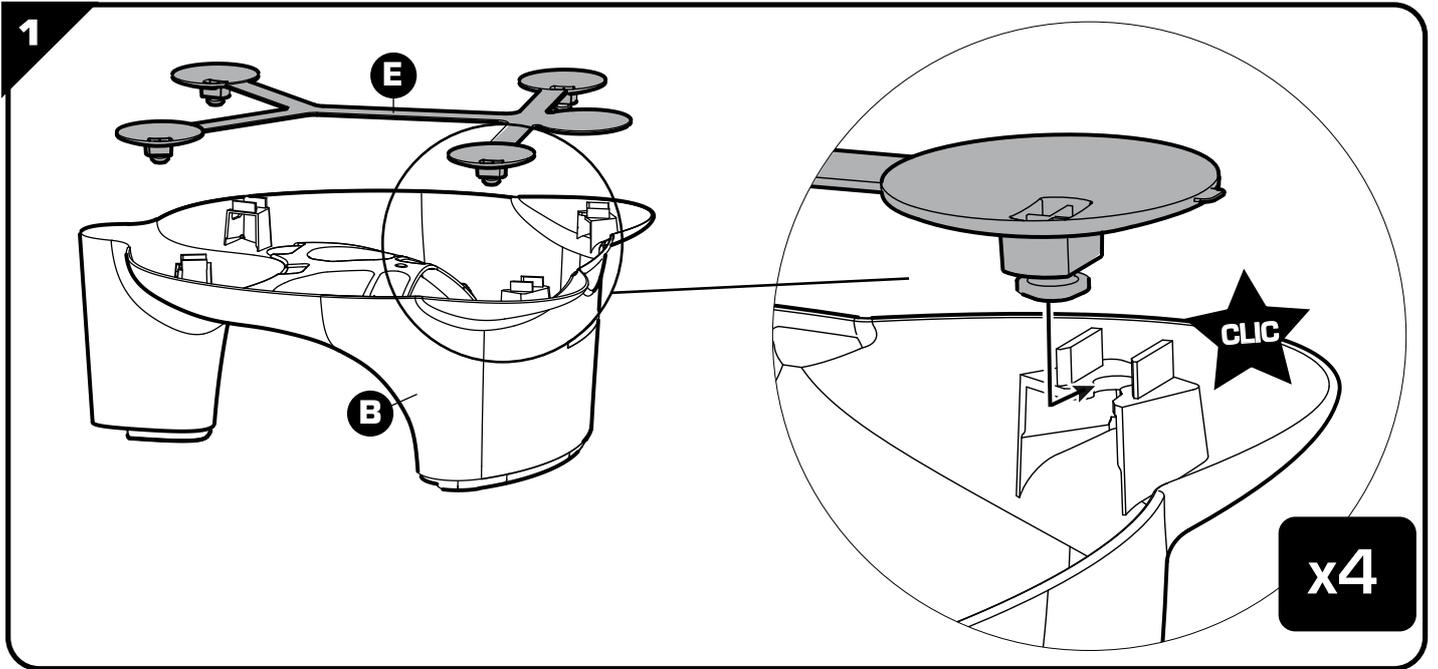
- FR •Vérifier que l'eau ne soit pas trop chaude.  
 GB •Check that the water is not too hot.  
 DE •Prüfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist.  
 DE •Prüfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist.  
 NL •Let erop dat het water niet te warm is.  
 ES •Compruebe que el agua no esté demasiado caliente.  
 PT •Verificar se a água não está demasiado quente.  
 IT •Verificare che l'acqua non sia eccessivamente calda.  
 DK •Kontroller, at vandet ikke er for varmt.  
 SE •Kontrollera att vattnet inte är för varmt.  
 FI •Tarkista, että vesi ei ole liian lämminä.  
 NO •Kontroller at vannet ikke er for varmt.  
 HU •Ellenőrizze, hogy a víz nem túl forró-e.  
 CZ •Přesvědčte se, že voda není příliš teplá.  
 SK •Presvedčte sa, že voda nie je príliš teplá.  
 PL •Sprawdź czy woda nie jest zbyt gorąca.  
 BG •Да се провери дали водата не е твърде гореща  
 RO •Verificați ca apa să nu fie prea fierbinte.  
 GR •Να βεβαιώνεστε ότι το νερό δεν είναι πολύ ζεστό.  
 SI •Preverite ali ima voda primerno temperaturo (ni prevročal).  
 HR • Provjerite temperaturu vode.  
 TR •Suyun çok sıcak olmadığını kontrol ediniz.  
 RU •Проверьте, не слишком ли горяча вода.  
 UA •Перевірте, що вода не надто гаряча  
 EE •Kontrollige, et vesi ei oleks liiga kuum.  
 LT •Patikrinkite, ar vanduo ne per karštas.

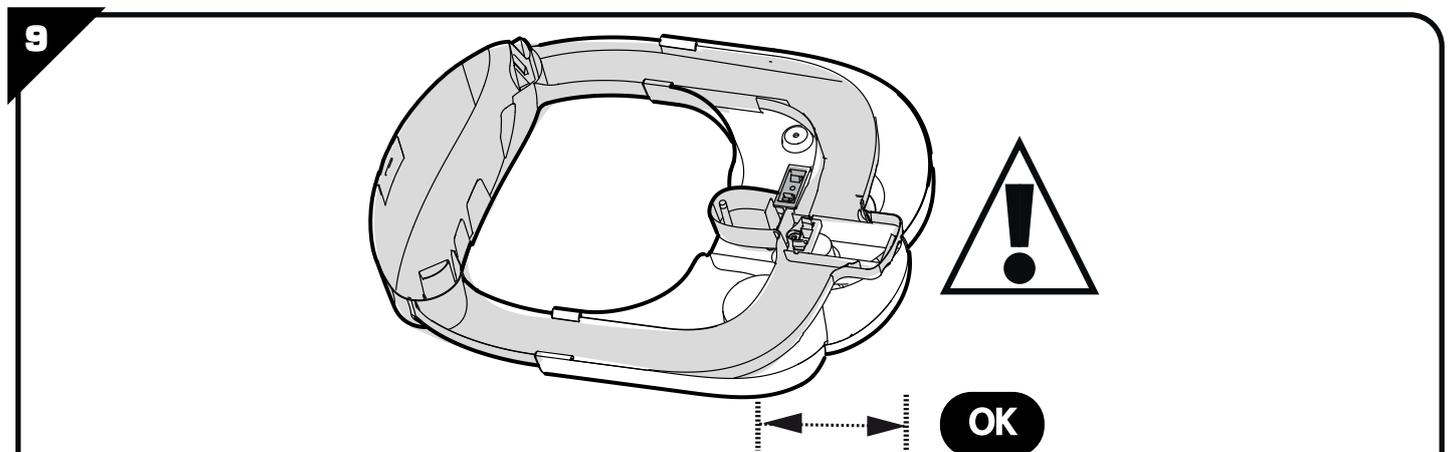
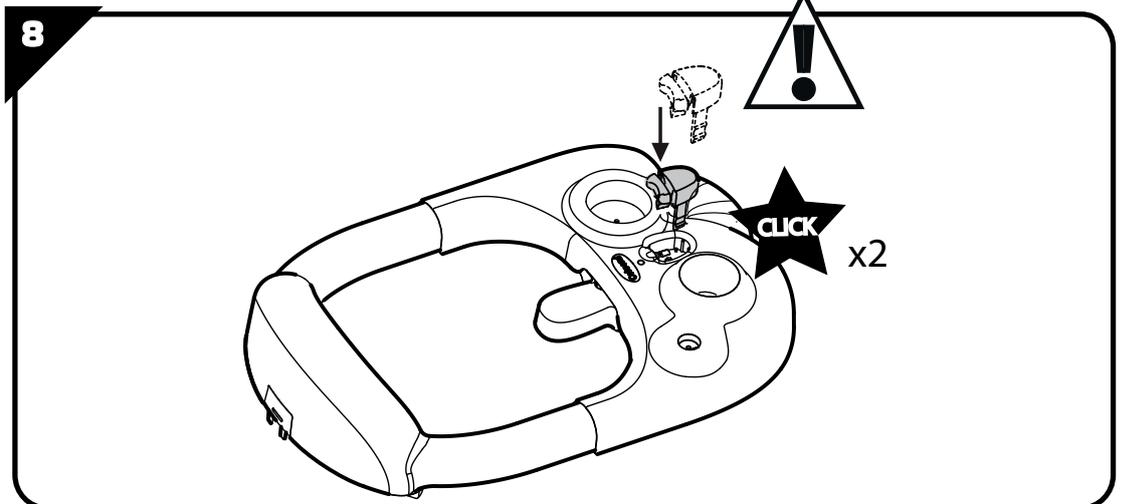
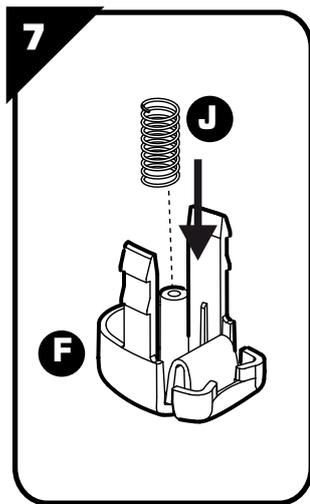
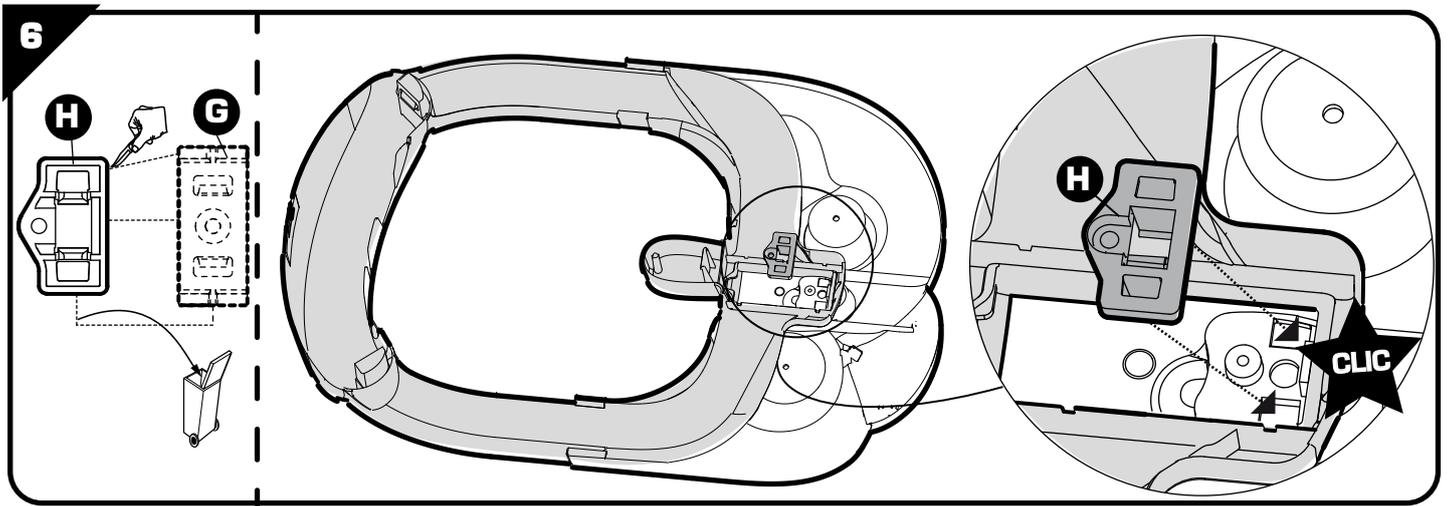
**X1**

Outils non fournis  
 Tools not included  
 Werkzeuge nicht mitgeliefert  
 Herramientas no incluidas  
 Ferramentas nao incluidas  
 Accessori non forniti  
 Gereedschap niet bijgeleverd

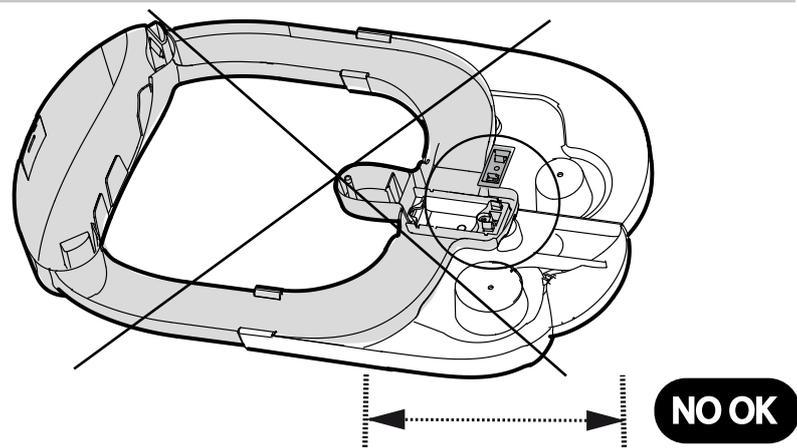
<b>J</b>	<b>AAK1987</b>	x1
<b>K</b>	<b>9180086</b> Ø 3,5x30	x6

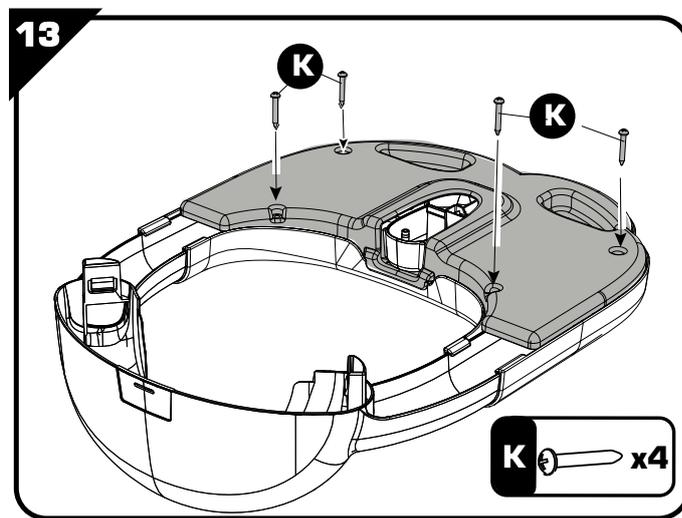
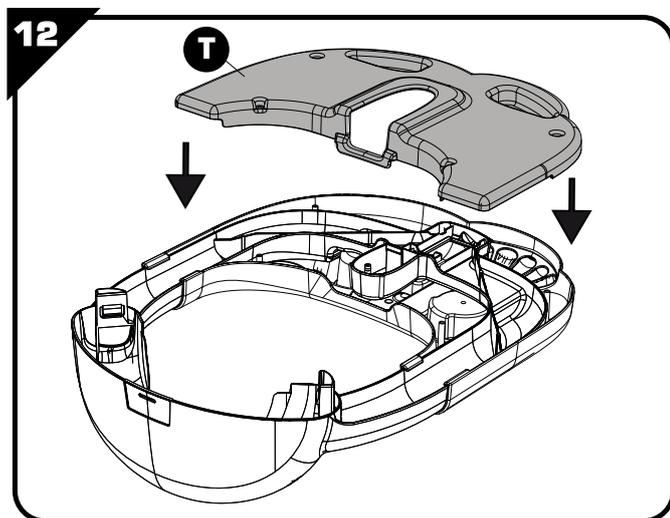
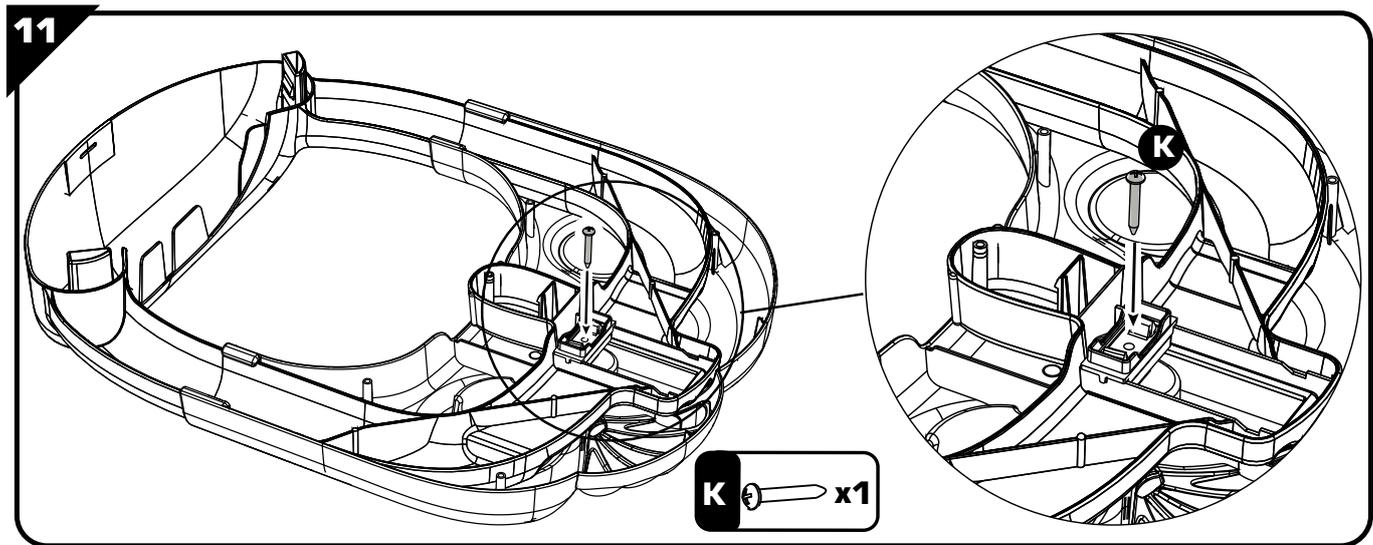
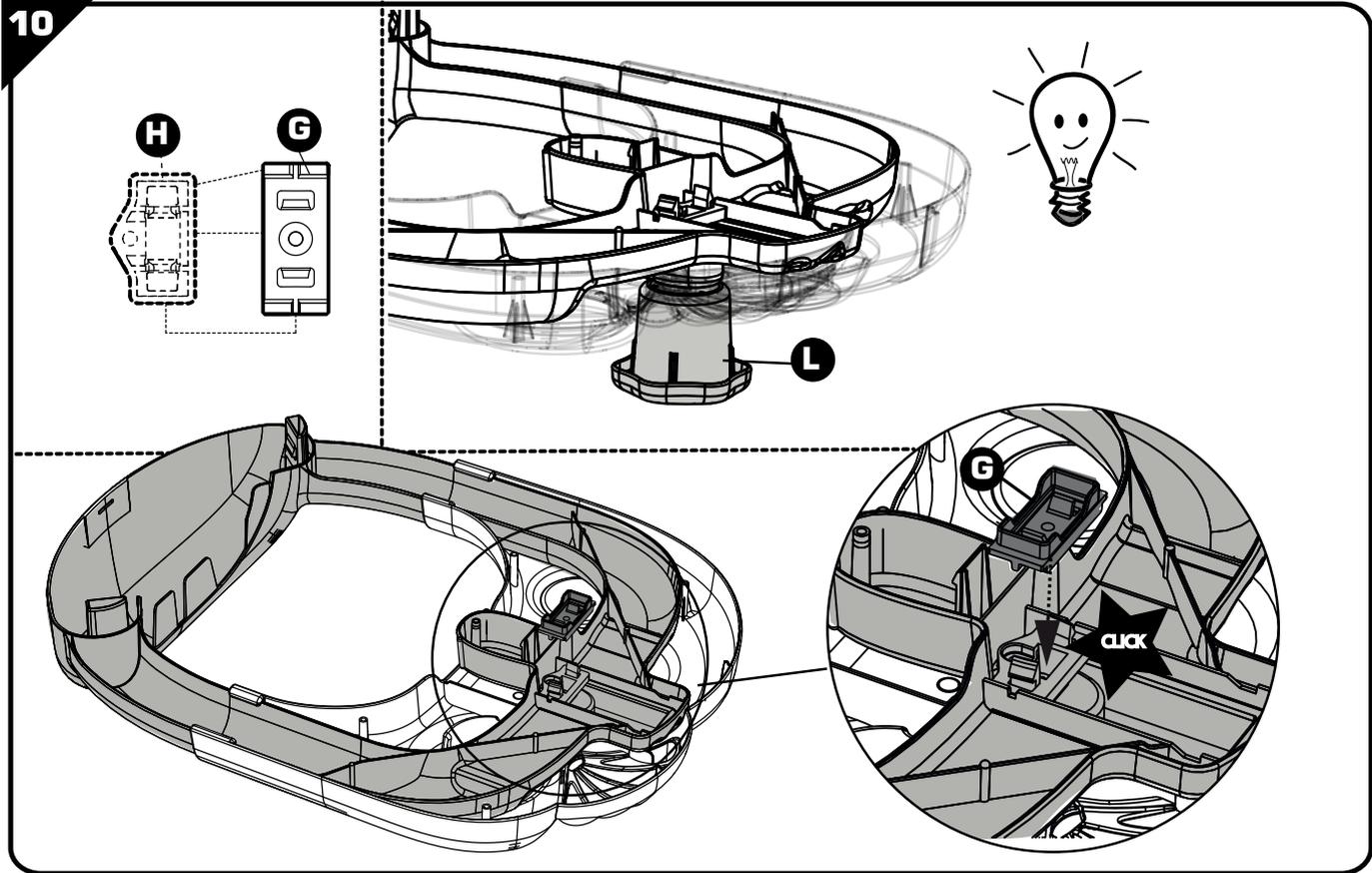
<b>A</b>	<b>OUT3510</b>	x1	<b>D</b>	<b>OUT3512</b>	x1	<b>L</b>	<b>OUT2934</b>	x1
<b>B</b>	<b>OUT3515</b>	x1	<b>E</b>	<b>OUT3513</b>	x1	<b>M</b>	<b>OUT2936</b>	x1
<b>C</b>	<b>OUT3511</b>	x1	<b>F</b>	<b>OUT3514</b>	x1	<b>N</b>	<b>ABA1162</b>	x1
<b>H</b>	<b>OUT3514</b>	x1	<b>G</b>	<b>OUT3514</b>	x1	<b>Q</b>	<b>I14074</b>	x1
						<b>R</b>	<b>I14074</b>	x1
						<b>S</b>	<b>I14073</b>	x1
						<b>T</b>	<b>I18078</b>	x1

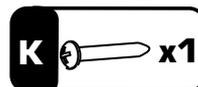
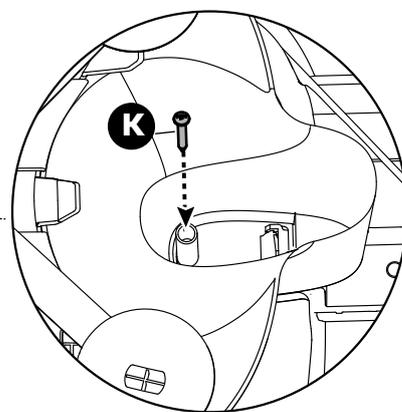
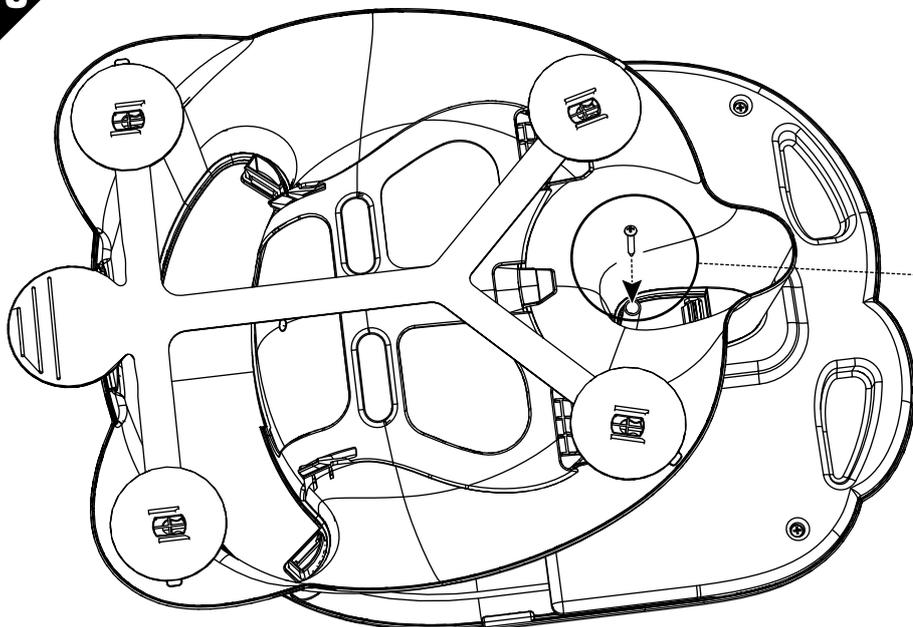
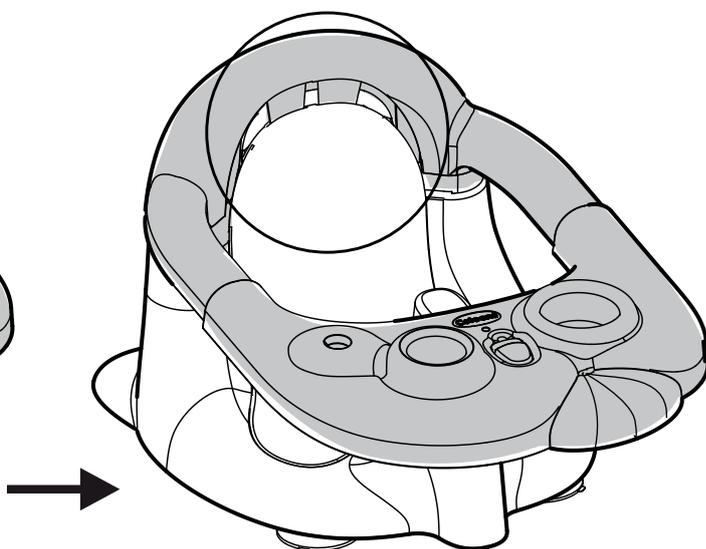
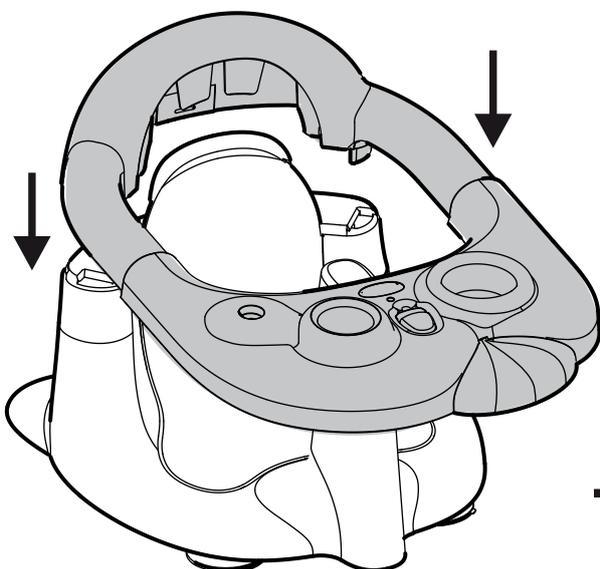
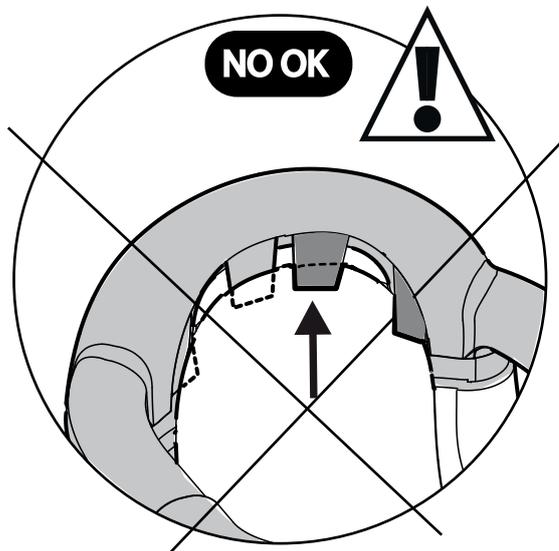
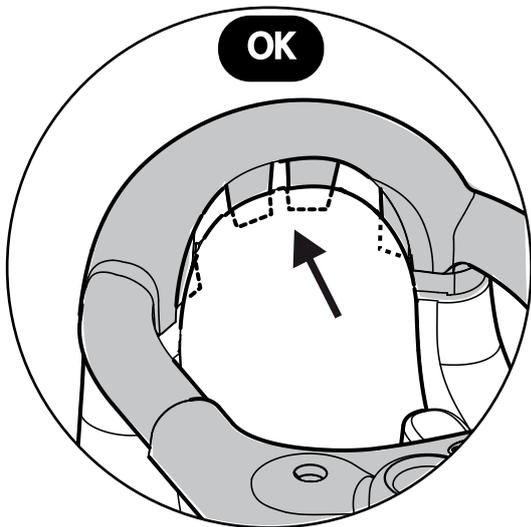




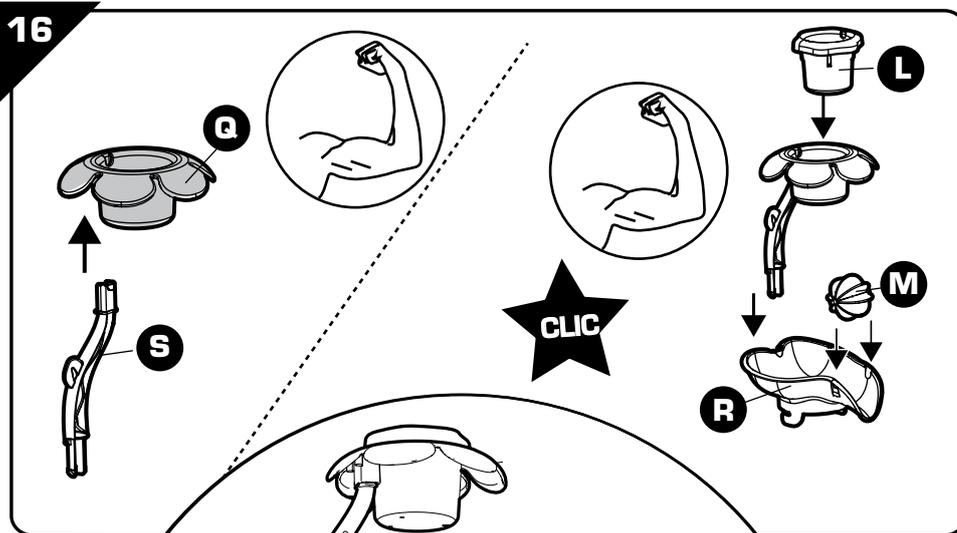
**IMPORTANT ! Le plateau doit être complètement fermé pour l'étape suivante !**  
**WARNING ! Tray must be totally closed for next step !**



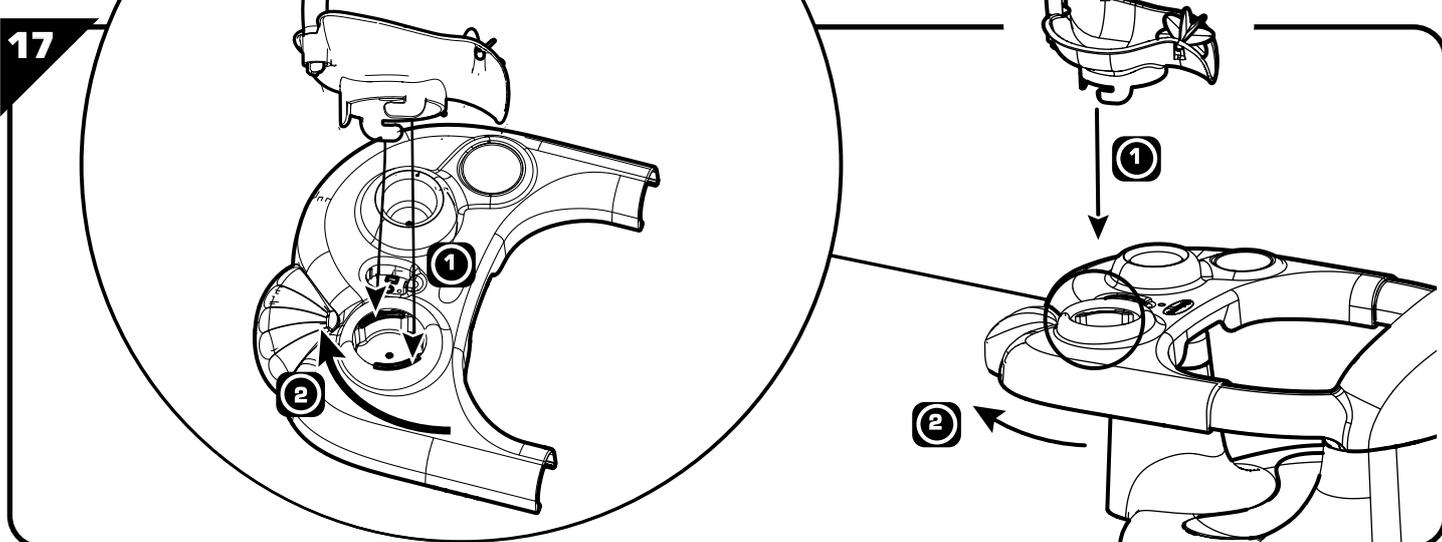




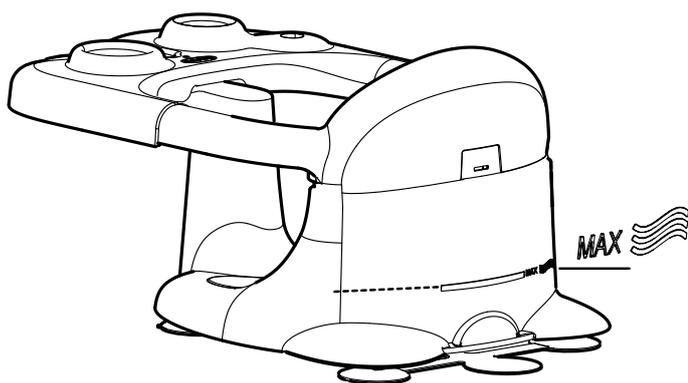
16



17



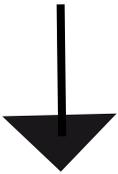
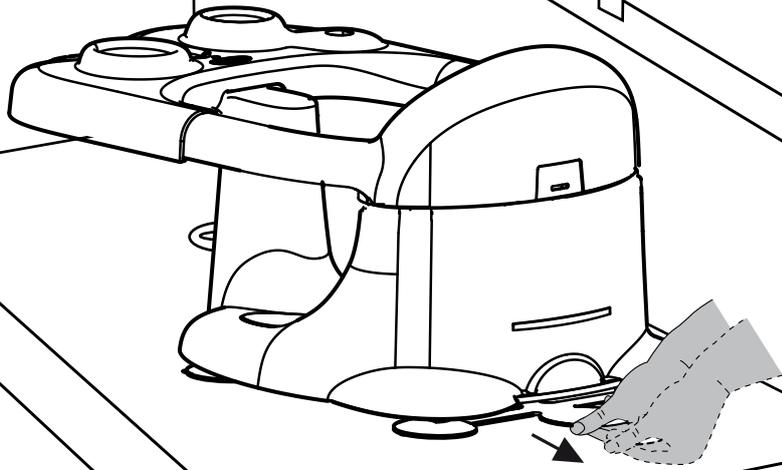
18



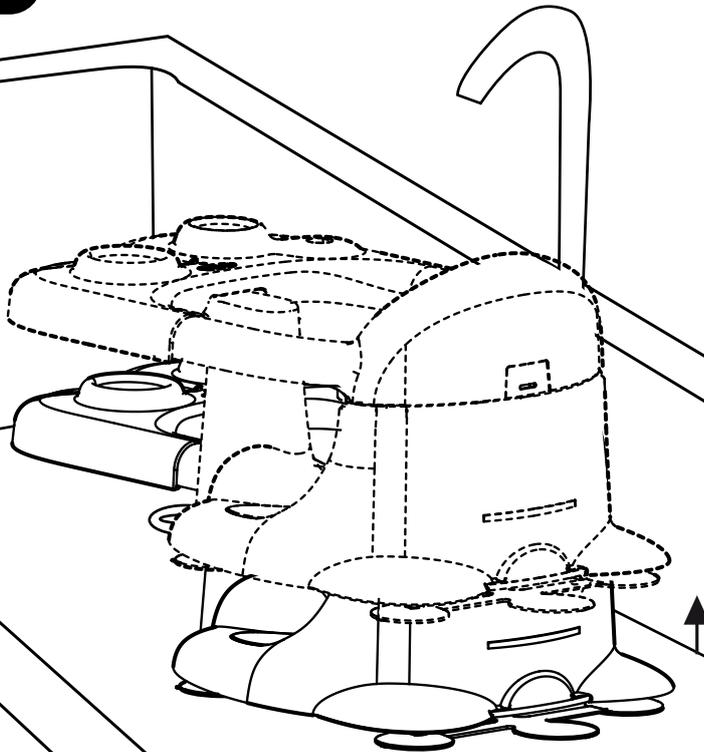
FR •Respecter le niveau d'eau indiqué.  
 GB •Respect the indicated water level.  
 DE •Den angegebenen Füllstand einhalten.  
 NL •Het aangegeven waterniveau respecteren.  
 ES •Respete el nivel de agua indicado.  
 PT •Respeitar o nível de água indicado.  
 IT •Rispettare il livello d'acqua indicato.  
 DK •Overhold den anførte vandhøjde.  
 SE •Respektera angiven vattennivå.  
 FI •Ei saa täyttää merkittyä rajaa ylemmäksi.  
 NO •Respekter anbefalt vannmengde.  
 HU •Tartsa tiszteletben a megjelölt vízmagasságot.  
 CZ •Dodržujte maximální značenou hladinu vody.  
 SK •Dodržujte maximálne značenú hladinu vody.  
 PL •Przestrzegać zalecany poziom wody.  
 BG •Да се спазва зададеното ниво на пълнене.  
 RO •Respectați nivelul de apă indicat.  
 GR •Τηρείτε την ενδεικνυόμενη στάθμη νερού.  
 SI •Upoštevajte označen nivo vode.  
 HR •Poštujte preporučenu razinu vode.

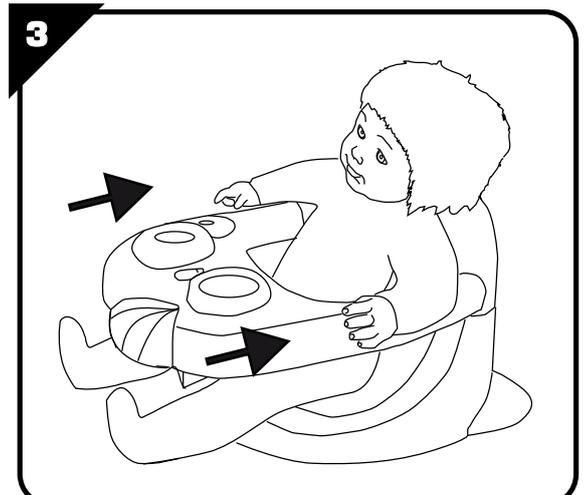
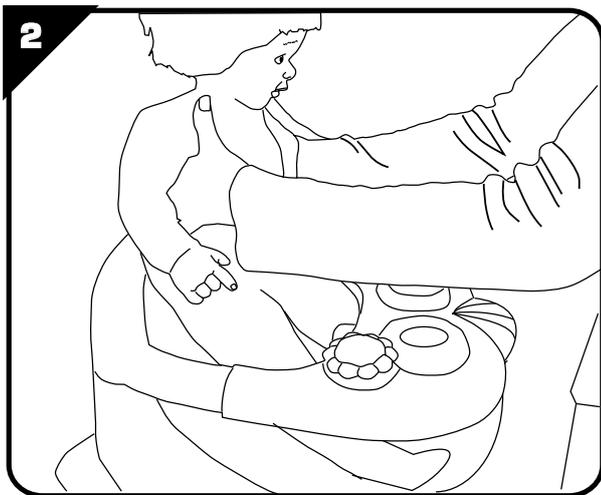
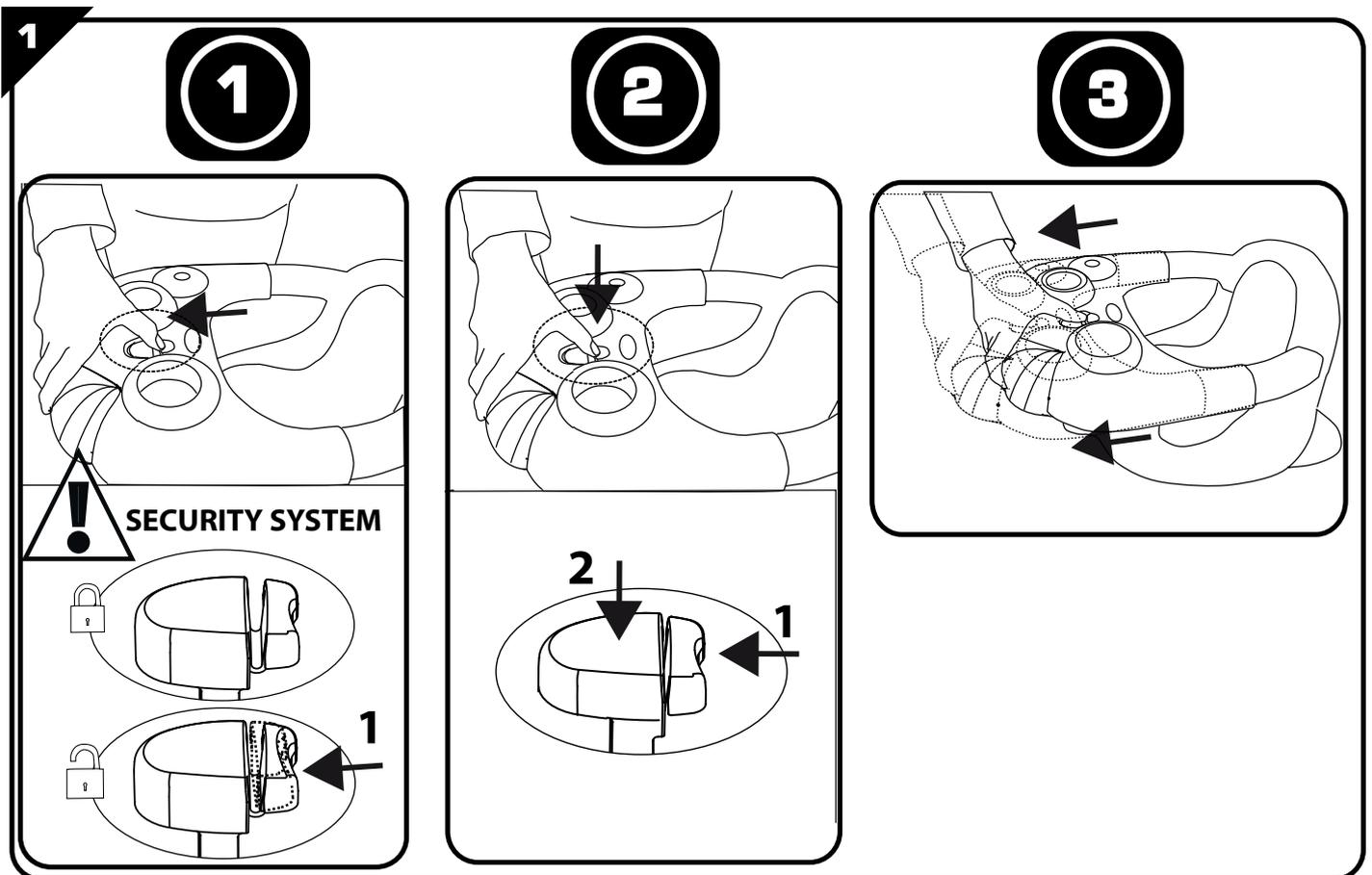
TR •Blirtilen su seviyesine sadık kalınız.  
 RU •Обращайте внимание на отмеченный уровень.  
 UA •Дотримуйтесь показників рівня води  
 EE •Järgida etteantud veetaset.  
 LT •Laikykitės nurodyto vandens lygio.  
 LV •Blevērot norādīto ūdens līmeni.  
 AR •التزم بمستوى الماء المنصوح به.

I



II





**FR** - Attention : Lorsque votre enfant est installé dans le siège, la tablette coulissante doit être impérativement verrouillée en position minimum. La position maximum de l'ouverture de la tablette, sert seulement à installer l'enfant dans le siège. **GB** - WARNING! The sliding tray must be locked in the minimum position when you have installed your child in the seat. The tray should only be in the maximum opening position when the child is being installed in the seat. **DE** - Achtung: Sobald sich das Kind auf dem Sitz befindet, muss das Tischchen unbedingt in der engsten Stellung verriegelt werden. Die weiteste Stellung des Tischchens dient lediglich dazu, das Kind auf den Sitz zu setzen. **NL** - WAARSCHUWING : als uw kind op het stoeltje geïnstalleerd is moet het schuifblad absoluut vergrendeld worden in de minimale stand. De maximale openingsstand van het blad heeft alleen ten doel het kind in het stoeltje te kunnen zetten. **ES** - ADVERTENCIA! Cuando su hijo está instalado en el asiento, el tablero corredizo debe estar imperativamente bloqueado en la posición mínima. La posición máxima de la abertura del tablero, sirve solamente para instalar al niño en el asiento. **PT** - Atenção: quando a criança está instalada na cadeira, a mesinha deslizante tem de estar obrigatoriamente bloqueada na posição mínima. A posição máxima da abertura da mesinha é apenas para instalar a criança na cadeira. **IT** - AVVERTENZA: Quando il bambino è seduto nel seggiolino, la tavoletta scorrevole deve essere assolutamente bloccata in posizione di minimo. La posizione di massima apertura serve solo nel momento in cui si colloca il bambino sul sedile. **DK** - Advarsel: Når barnet er placeret på sædet, skal skydepladen altid fastlåses i minimumsposition. Maksimumspositionen for åbning af pladen bruges kun, når barnet skal placeres på sædet. **SE** - VARNING! När ditt barn sitter i sto-

len måste flytbrädet vara reglat i minimiläge. Max.läget används endast när du placerar barnet i stolen. **FI** - Huomio: Kun lapsesi on asetettu istuimelle, liukulevyn on ehdottomasti oltava lukittu minimiasentoonsa. Levyn avausta maksimiasentoonsa käytetään vain silloin, kun lapsi asetetaan istuimelle. **NO** - Advarsel: Når barnet sitter i stolen, må skydebrettet låses i innskjøvet posisjon. Brettet brukes bare fullt utskjøvet for å sette barnet på setet. **HU** - FIGYELEMEZTETES! Miközben gyermeke az ülésben tartózkodik, a görgős asztalnak feltétlenül minimális, zárt helyzetben kell lennie. Az asztal maximális, nyitott helyzetbe kizárólag a gyermek székbe helyezésére szolgál. **CZ** - Upozornění: Když je dítě v sedačce, posuvný hrací stůlek musí být zablokovaný v minimální poloze. Maximální otváračka poloha stůlka slouží výlučně na umístění dítěte do sedačky. **PL** - Ostrzeżenie : Podczas gdy dziecko znajduje się w siedzisku, regulowana półeczka powinna być bezwzględnie zablokowana w pozycji minimum. Otwarcie półeczki w pozycji maksimum służy jedynie do umieszczenia dziecka w siedzisku. **BG** - Внимание: Когато вашето дете е настанено на седалката, плъзгащия се предпазител трябва да бъде задължително заключен на позиция минимум. Позиция максимум на отворения предпазител служи единствено да се настави детето в седалката. **RO** - Atenție: După ce copilul dumneavoastră s-a instalat pe scaun, tăvița glisantă trebuie să fie neapărat blocată în poziția minimă. Poziția maximă de deschidere a tăviței ajută doar la instalarea copilului în scaun. **GR** - Προσοχή: Όταν το παιδί σας είναι καθισμένο στο κάθισμα, η ουρούμενη επιφάνεια

πρέπει να είναι οπωσδήποτε ασφαλισμένη στην θέση ελάχιστου ανοίγματος. Η θέση μέγιστου ανοίγματος της επιφάνειας, χρησιμοποιεί μόνο για την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα. **SI** - Opozorilo: Kadar otrok sedi na sedežu, mora biti premična plošča mizice v zaprtem položaju. Skrajna lega v odprtem položaju mizice služi samo za namestitvev otroka na sedež. **HR** - Pažnja : Kad je vaše dijete smješteno u sjedalici pokretna polica mora obavezno biti zavravljen u najnižem položaju položaju. Najviši položaj otvaranja police služi samo za smještaj djeteta u sjedalicu. **TR** - Dikkat: Çocuğunuz koltuğa oturduğunda, sürgülü tabla mutlaka minimum pozisyonunda vidalanmalıdır. Tablanın maksimum pozisyondaki açiklığı sadece çocuğu koltuğa yerleştirmek içindir. **RU** - Внимание: если ребенок находится на сидении, раздвижная полочка должна быть обязательно зафиксирована в минимальном положении. Максимальное положение раскрытия полочки используется только для усаживания ребенка на сидение. **UA** - Увага: якщо дитина знаходиться на сидінні, то розсувна полиця повинна обов'язково фіксуватися в мінімальному положенні. Максимальне положення розкриття полиці використовується тільки для садження дитини на сидіння. **EE** - HOIATUS! Kui laps on istmesse pandud, tuleb kinnitada liikuv alus selle minimaalsesse asendisse. Alus võib olla maksimaalses avatud asendis ainult lapse istmesse panemise ajal. **LT** - Dėmesio: Pasodinus vaiką ant sėdynės, paslinkti lentynėlė į minimaalią užrakiniimą padėti. Maksimali lentynėlės atidarymo padėtis reikalinga tik sodinant vaiką ant sėdynės. **LV** - Uzmanību! Ja jūsu bērns atrodas sēdekli, slidošajai virsmai jābūt obligāti piefiksētai minimālajā pozīcijā. Maksimālā atvēruma pozīcija lietojama vienīgi, lai bērnu iesēdinātu sēdekli.

•AR تبييه : عندما يكون طفلكم جالسا في المقعد، يجب إقفال اللوحة المنزلقة إلزاميا على الوضع الأدنى. ويستعمل الوضع الأقصى لفتح اللوحة

بهدف جلوس الطفل داخل المقعد فقط.

AAP2215B P12/12